dr.sc Dubravka Težak

dr. sc. Patricia Marušić

Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Savska 77

**FORMIRANJE I RASTAKANJE KNJIŽEVNIH KANONA U KNJIŽEVNOSTI ZA DJECU**

SAŽETAK

*Književni kanoni imaju prepoznatljivu dvojnost. Zamišljeni kao popis, ipak nisu posve odredivi. I nakon što su ih suvremene teorije analizirale i rastakale, i dalje je nemoguće osporiti njihov autoritet. Prikazivanje umjetničke vrijednosti kao simboličkog, a ne ekonomskog, odnosno materijalnog, kapitala prvi je preduvjet njihovog postojanja. Nesumnjivo pri tom djeluje estetska dimenzija tekstova, ali i mnogi sociološki, ideološki i politički utjecaji. Postojanje kanona se ne bi moglo perpetuirati, ali niti oblikovati, bez ovjeravanja statusa kroz institucije, časopise, književne kritike, izdavače, institucija poput akademija ili sveučilišta, ali nastajanje i postojanje kanona ne omogućuje niti jedna od tih instanci ponaosob. Kanonizirani su tekstovi oni čija je prozopografija izazivanje kohezije među konzumentima.*

*Tijekom dvadesetog stoljeća prekrajanja kanona književnosti za djecu otkrivaju načine i mehanizme takvih promjena. Odbacivanje jednih i ustoličavanje drugih autora objašnjivo je promjenama ideološkog sustava vrijednosti. Fortuna Anđelke Martić ili Branka Ćopića pokazuje načine na koje funkcionira institucija književnosti.*

KLJUČNE RIJEČI: kanon dječje književnosti, oblikovanje književnih kanona, ideološki sustav vrijednosti, estetska vrijednost djela

**Problem kanona**

Shvaćena u najširem obliku svaka definicija kanona označuje popis. Već u značenju starogrčke riječi polje značenja se dodiruje sa značenjem hrvatske riječi propis. Kanon uvijek znači više od običnog popisa djela, osobito kada je riječ o književnim kanonima.

Složena veza značenja pojam kanona prati od početka. Pogledamo li u *Pojmovnik suvremene književne teorije* Vladimira Bitija[[1]](#footnote-2) (Biti, 1997) nailazimo na sažetak problema, koji i dalje mnoga pitanja tek postavlja i ostavlja otvorenima. Kao što možemo još i danas problematizirati biblijske kanonske knjige, jer dok su neke za katoličku crkvu kanonske za protestantsku su apokrifne, tako uključivanje u raspravu o kanonu zapravo znači iznošenje stavova nekoliko suprotstavljenih strana, bez jednoznačnog odgovora.

 Premda zvuči kao otrcana fraza, velika rasprava o kanonu može se pratiti tek od trenutka kada se problem postojanja kanona počeo osvještavati, pa time i problematizirati. Osamdesetih godina prošlog stoljeća pojavljuju se autori poput Johna Gillorya, Barbare Herrnstein Smith i primjerice Harolda Blooma, da spomenemo tek neke, koji će postaviti s različitih očišta osnovne konture *canon debate* koja će se razvijati u idućim desetljećima (Gillory, *Cultural Capital*, 1993., Herrnstein Smith, *Contingencies of Value*, 1988., Bloom, *The Western Canon,1994.*)

Problem je i činjenica na koju je ukazao Guillory (1994) [[2]](#footnote-3), a koja pojednostavljeno glasi da se književni kanon zapravo ne pojavljuje kao cjelovit i neosporan popis, nije ni približno riječ o nečemu što bi moglo nalikovati na Mojsijeve zapovijedi.

 Teoretičari poput Harloda Blooma (1994) obično se navode kao predstavnici takozvane druge struje, oni koji i dalje tvrde da postoje intelektualno i artistički važna djela koja su univerzalno prihvatljiva, kao primjer Bloom osobito ističe Shakespearea.

 Njegovo tumačenje književnog kanona zasniva se na ideji trajnih estetskih vrijednosti, kakvima se djela koja ga čine uvijek i predstavljaju. Bloom upozorava da je danas vidljivo raspadanje intelektualnih i estetskih vrijednosti unutar društvenih znanosti što je dovelo u pitanje vrijednost učenja, pa i status društvenih znanosti uopće. Osipanje nekada čvrsto formirane visoke kulture dovelo je u pitanje znanja na kojima se temeljila. U komunikaciji i promišljanju erudicija je izgubila važnost, čime se problematizira značaj simboličkog kapitala. Društvene i humanističke znanosti su marginalizirane, više ne znače društveni uspjeh. Upravo je to dovelo i do problematiziranja pitanja književnog kanona i postupaka kanonizacije

 Globalnu univerzalnost književnih djela današnje rasprave o kolonijalnoj književnosti odlično problematiziraju, dovodeći je, dakako, u pitanje. Stavljanjem kanona u prostor estetike, nalazimo se u podjednako problematičnom polju koje je, prema mnogim shvaćanjima, sasvim izvjesno podređeno raznim ideološkim utjecajima.[[3]](#footnote-4)

 Kanoni se formiraju kao smislene cjeline, na njima, ili pomoću njih, često argumetiramo svoje stavove, ali im treba svaki puta pristupiti sa sviješću da ipak nisu trajna i kumulativna sinteza nacionalnih vrijednosti, već posljedica odnosa snaga unutar društva, raspodjeledruštvene moći i ideologije.

 Ako su književni kanoni razultat estetskog izbora, ili duha vremena, ili ukusa vremena, to podrazumijeva i određenu društvenu moć, ili barem nametanje stavova. Ideologiju svakako ne bi trebalo shvaćati isključivo kao stavove koje nameću određeni dijelovi društva, jer ideologija nije tek *iskrivljena svijest.* Teun van Dijk (2006,5) upozorava da uglavnom negativno određivanje ideologije upućuje da se ideologijom nikada ne smatra vlastito, već mišljenje onih drugih. S druge strane, svako je razmatranje ideologije opet svojevrsna ideologija, pa ju je tako jednostavno nemoguće izbjeći.

Intrigantnost problema vezanih uz kanonizacije i kanone otkrit će nam i vrlo jednostavan pokušaj pogleda s «druge strane». Neovisno o našoj osviještenosti, kanoni određuju naš doživljaj svijeta. Čitajući djela koja u našoj predodžbi svijeta čine vrhunce svjetske književnosti mi stvaramo stavove ne samo o književnosti. Naša percepcija svijeta određena je konzumacijom određenih artefakata i oni su nam jasno zadani, iako to uvijek ne primjećujemo, pa zato ih niti ne problematiziramo. Sve dok taj proces ne analiziramo dopuštamo mu da bude u potpunosti djelatan.

 Ako se složimo s Bloomom, i prihvatimo kanon kao vrstu umjetnosti sjećanja, opet je jasno da je ono s čime smo se sreli, artefakti koje smo konzumirali, odredilo naš doživljaj umjetnosti, a izbor je učinjen izvan nas. Kanon posreduje imaginarne modele koji su potrebni za identifikaciju. Time postajemo dijelom konkretne kulture, koja nas određuje. Kanon nam je zadan.

Giulloryijevateza da je kriterij izbora pri uvrštavanju tekstova u kanon osobito estetsko iskustvo ima dosta protivnika, ali otvara problem popisa. Kanon je imaginaran, ali ga formiraju zadani popisi. Svi tekstovi koji se nalaze na takvim popisima nisu kanon, i nisu niti samo oni kanon. Kanon je više od toga, ali je istovremeno ograničen za određeno doba ili određeno područje. Jer i kanonski se popisi mijenjaju.

 Problem kanona i kanonizacije u jednoj mjeri, barem na deklarativnoj razini, predstavlja estetsko pitanje, ali kanon je uvijek i ideološki uvjetovan. Analogija kanona i ideologije problematična je, ali djelatna.[[4]](#footnote-5)

**Ježeva kućica Branka Ćopića**

 Nema nikakve sumnje da je Ježeva kućica najpopularniji tekst Branka Ćopića u Hrvatskoj, za mnoge vjerojatno i jedini za koji znaju. Danas je svojina mnogih generacija, dio zajedničkog simboličkog kapitala koji još uvijek dijelimo s generacijama odgojenim na nekad zajedničkom prostoru Jugoslavije. Iako smo u nekoliko posljednjih desetljeća svjedoci političkih okolnosti koje su utjecale na izbor književnih tekstova s kojima se možemo identificirati, jasne dekanonizacije nekad postojećeg zajedničkog književnog kanona i istovremenog formiranja nacionalnih književnih izbora, pri čemu su redovito književnici sortirani prema ključu nacionalne pripadnosti, Ježeva kućica je opstala. To doista jest pomalo začudna činjenica, jer su pri tim prekrojavanjima najlošije prošli upravo oni pisci koji su najreprezentativnije predstavljali nekadašnji jugoslavenski kanon, poput Andrića. A Branko Ćopić, rođen u malim Hašanima 1915., a umro počinivši samoubojstvo skokom s mosta usred Beograda, također je jedan od njih.

 U vrijeme objavljivanja Ježeve kućice vladale su nove ideološke okolnosti. Nakon drugog svjetskog rata trebalo je odgajati mlade generacije na temelju novih, revidiranih ideoloških vrijednosti, sastavljani su novi planovi i programi, stručno obrazovanje učitelja podrazumijevalo je odbacivanje naslijeđenih tekstova koje je trebalo nadopuniti novima. Vladala je atmosfera u kojoj se nije previše vrijednosti pronalazilo u prošlosti, već se je trebalo s velikim entuzijazmom hrliti u obećanu sretnu budućnost. U Beogradu je 1945. objavljena knjižica Maksima Gorkog *Dajte deci literaturu* gdje se mogu pročitati i sljedeće rečenice:

 " *Pitanje tema dečjih knjigaje pitanje pravca socijalnog vaspitanja dece. U našoj zemlji vaspitavati znači revolucionisati, tj. oslobađati mišljenje deteta od tehničkih navika mišljenja utvrđenih prošlošću, od zabluda u mišljenju, u čijoj je osnovi naslagano mnogovekovno iskustvo konzervativnog života, zasnovanog na klasnoj borbi i težnji jedinki da se zaštite i utvrde individualizam i nacionalizam kao "večne forme" i zakoni socijalnog života.*" (Gorki, 1945:11-12)

 U tom vremenu strogo je nadzirana svaka umjetnost, sve je trebalo biti podređeno zajedničkom kolektivnom, ali budućem, blagostanju. Turbulentno doba formiranja Jugoslavije svakako je jedan od najvažnijih događaja u povijesti dvadesetog stoljeća na našim prostorima. Tadašnja predodžba o kulturi uglavnom se uklapa u ono što pokriva pojam socrealizam. Za provođenje revolucionarnih društvenih promjena svjesno je korištena kultura, pa je provođenje jasno oblikovane kulturne politike bio dio partijskog programa kojim se trebalo društvo preoblikovati u socijalističko. Za to je postojalo i posebno oformljeno tijelo, Agitprop, koje se je trebalo baviti agitacijom i propagandom. Kulturna politika kao svoje ciljeve ističe kulturno uzdizanje širokih narodnih masa, prevladavanjem do tada postojećeg razdora između obrazovanih i neobrazovanih. Ideja da bi socijalizam trebao prevladati mane građanske kulture doista dovodi kulturu radnicima, organiziraju se izložbe unutar prostora tvornica, pa čak i tečajevi namijenjeni radnicima kako trebaju razumjeti apstraktnu umjetnost.[[5]](#footnote-6) Radnici su tada činili narod, odnosno složeni amalgam naroda i narodnosti Jugoslavije koje je povezivalo deklarirano bratstvo i jedinstvo. Prepoznatljiv dio bili su i intelektualci, kojima je dodijeljena provedba zamišljene kulturne politike. Velika važnost u tom procesu dana je upravo književnosti.

 U tekstu Ljudevita Krajačića *Omladinska knjiga i njeni današnji zadaci*, napisanom 1946. godine možemo pronaći niz parola kako bi se iz omladinske književnosti trebalo pobacati korova kojeg ima mnogo, kako trebaju dominirati knjige nastale u borbi, kako je neophodno da se revidira i odstrani sve što nije valjano i ne može oplemeniti duševni život današnjeg djeteta (Krajačić, 13). No, sasvim je jasno da je to vrijeme pogodovalo tekstovima Branka Ćopića, premda ga danas možda ne bismo svi čitali tako jednoznačno, ono što je on pisao moglo je ispuniti sve zahtjeve kulturne politike. Tako u navedem tekstu nailazimo i na sljedeće rečenice:

"Po svemu izgleda, da naša današnja omladinska književnost još nije našla svojih pjesnika i svojih pripovjedača iako oni nesumnjivo žive u našoj sredini, oni su tu, tek čekaju svoj čas, a mi njihov dolazak. Jedan je tu, i to snažan i izgrađen talent, ranije spominjani pripovjedač i pjesnik Branko Ćopić, partizan, koji se kao pjesnik izgradio u teškoj domovinskoj borbi i koji je po svojoj unutrašnjoj izgradnji, po snazi svog pjesničkog izričaja, po osjećajnosti i po plastici svog pjevanja, a nada sve po svome prekaljenom patriotizmu, on zna što može, što hoće i što našoj omladini njena današnja književnost mora reći, što joj moraju dati njeni pravi književnici, jednako pjesnici kao pripovjedači, ako hoće da budu zaista njezini najbolji učitelji. Branko Ćopić bezuvjetno novome dobu utire sigurne putove u novu dječju literaturu i danas je on u nas njen najizrazitiji i najsnažniji interpreta. Njemu će morati podražavati mnogi možda talentirani, ali manje samonikli, manje invencioni pjesnici i pisci u oblasti omladinske književnosti, ako će htjeti da se bar kako tako osjete i zapaze u njoj i da koriste omladini i zadacima savremene omladinske književnosti."[[6]](#footnote-7)

 Ne ulazeći dublje u problematiziranje odnosa književnosti i vlasti već je iz ovih rečenica jasno da je put Ježurke Ježića prema kanonu jugoslavenske dječje književnosti, koji je tek u nastajanju, bio otvoren. Bila je to mala nepretenciozna knjižica s velikom domoljubnom poukom koju su mogli prepoznati svi, i veliki i mali, na prostorima svih mladih republika tada mlade i velike jugoslavenske federacije. To što je onda značio Ježurkin "rođeni dom" sigurno nije bilo isto za sve koji su ga čitali i učili napamet, a još je manje podudarna ta predodžba s onom koju mogu imati današnji čitatelji. Na ovom se je mjestu moguće prisjetiti i riječi koje je na glavnoj skupštini Društva književnika Hrvatske, u Zagrebu, 23. veljače 1947, izgovorio Vladimir Nazor:

"Književnici imaju u sebi sredstvo i mogućnost naći kratke puteve ne samo do srca pojedinaca, nego i do ovećih narodnih . A važno je pri tome, što ne treba spustiti se na niže, da se gubiš u sastavu mnoštva. Čuvajući svoju umjetničku individualnost valja dignuti mnoštvo na što višu razinu, a ne dirajući u korijenje, kojim je ono od iskona vezano o rodno mu tlo."[[7]](#footnote-8)

Od književnika se je očekivalo da aktivno sudjeluju u političkom i kulturnom životu. Ovdje svakako nije potrebno posebno isticati sve kritike tog vremena koje ističu jednoumlje i centralizam, nadziranje i prosvjećivanja, i onih koji i čime to trebaju raditi. Književnost je bila i oblik partijskog zadatka. Ali kao što to danas možemo čitati u raznim postkolonijalnim teorijama, ona je i tada nudila način da se pronađe "niša" u kojoj se stvaranje ipak može učiniti vrijednim i djelotvornim. Možda je previše smjela tvrdnja nakon ovako kratkog uvida, no čini se da je Branko Ćopić svoju našao.

U različitim prikazima tog razdoblja ranog socijalizma u Jugoslaviji, uza svu kritičnost, treba ipak istaknuti da je to bilo vrijeme optimistične vjere u moć kulture. Njome se je borilo i protiv još prisutne nepismenosti, a masovna otvaranja različitih kulturnih institucija, domova kulture, formiranje brojnih kulturnih društva, organiziranje raznih zborova, čitaonica, priredaba približili su kulturu svima. Iako je slika kulturnog života bila bitno drugačija nego što je mogla biti u nekim kapitalističkim prostorima, zameci popularne kulture koji se tada javljaju mogu se iščitati i kod nas. Premda kanonizirana na sve službene načine, priča o Ježurki Ježiću bila je istovremeno i dovoljno jednostavna da je mogla postati svojinom i onih koji su tek naučili čitati, bez obzira bili djeca ili odrasli. Mislim da je posve točno tvrditi da je Ježeva kućica jedan od prvih masovno popularnih tekstova u Jugoslaviji, davno prije nego li se u nju probila popularna zapadnjačka kultura. Prodor zapadnjačkih vrijednosti donijet će druge odnose u kulturi, koje desetljeće kasnije. No, nailazit će i na otpor branitelja domaćih vrijednosti. I u dobu traperica i američkih filmova učenici diljem Jugoslavije učit će napamet stihove Branka Ćopića.

 U vremenima koja su slijedila za priču o Ježurki nije se ništa mijenjalo. Pregledavanjem bibliografije Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu možemo već površnim uvidom otkriti 35 izdanja Ježeve kućice prije 1990, objavljivanih kako u Zagrebu, tako i u Sarajevu, Beogradu ili Mariboru. Od 1990. do danas postoje 23 izdanja, opet ustanovljeno tek površnim pregledom.

Simbolička sfera kulture pokazatelj je niza mentalnih promjena.I doista se je mnogo toga promijenilo, ono što bi Raymond Williams nazvao strukturom osjećaja koja razlikuje generaciju od generacije, pa nova generacija na drugi način reagira na svijet oko sebe, osjećajući ga ipak "nekako drugačije", oblikujući "vlastitu strukturu osjećaja". (Williams, 41).

 Devedesete godine dvadesetog stoljeća obilježio je raspad Jugoslavije, rat, preispitivanje i preslagivanje nacionalnog identiteta, niz društvenih promjena, kao i promjena u književnom kanonu. U vremenima kada su se formirali novi identiteti i opet su prezirno odbacivani oni koji su im prethodili. Sada postaju dominantni pojmovi neoliberalizam, neokapitalizam, tržišna ekonomija, politička demokracija, tranzicija, privatizacija. Vrijeme je sasvim drugačije medijske interpretacije stvarnosti, polifoničnosti vizura i pristupa, globalizacije. Problemi identifikacije postali su zajednički svima, a dijele ih, da parafraziram poljskog sociologa Zygmunta Baumana, svi ljudi "likvidne moderne" jer je zapravo riječ o trajnom i u suštini nedovršenom procesu translacije, koja omogućava paradoksalnu situaciju kohabitacije različitosti. Kulturne granice tako nisu linije demarkacije, nego prostori prožimanja i preklapanja, pri čemu se stalno kreiraju novi kulturni identiteti.

 U vremenima prekrajanja i preklapanja novih granica identiteta svoju popularnost tekst o domoljubnom ježu nije uvijek dugovao nostalgičnom sjećanju novih mladih roditelja. Pojavilo se je 1999. godine na policama knjižara i izdanje na kojem uz poznatu naslovnu ilustraciju Vilka Selana Glihe koja prikazuje ježa koji puši lulu sjedeći udobno u svom domu stoji naslov teksta, no ne i ime autora. Reakcije na to bile su vrlo skromne i zakašnjele. Možda stoga što je autor ipak naveden unutar korica. A možda i zato što su u većine potencijalnih čitatelja Ježurka i Ćopić već bili sinonimi.

 Preoblikovanje kanonskih tablica u svim se je dijelovima nekada zajedničke domovine koristilo legitimitetom vlastitog jezika i vlastite nacije pa pomoću tih argumenata formiralo nove nacionalne kanone. Književnici koji se nisu uklapali uglavnom su ostajali po strani, zaboravljeni u novom dobu, no poneki su ipak još nosili slavu stečenu u prethodnim vremenima. Iako se glede Ježeve kućice vodila velika polemika po hrvatskom tisku, ona zapravo nije nikada nakon raspada Jugoslavije u Hrvatskoj bila propisna lektira, pa tako nije niti mogla biti ukinuta ili maknuta s tog popisa.S druge strane, nikada nitko nije zabranio da se taj tekst koristi primjerice kao lektirni, a zakon i tako dozvoljava učiteljima da sami interveniraju u popis. Osim toga, popularnost Ćopićeva teksta u dječjim kazalištima sigurno je odvela mnoge razrede u neka od njih. Da je Ježeva kućica uspjela preživjeti sva politička i ideološka prekrajanja nije potrebno potvrđivati popisima lektire, već prije njenom prisutnošću u prostoru suvremene hrvatske kulture.

Polemika koja se mogla pratiti u hrvatskom medijskom prostoru vezana uz problem Ježeve kućice započela je izjavom jezikoslovca i akademika Stjepana Babića kako bi se s popisa lektire taj tekst trebao maknuti, iz jednostavnog i svima vidljivog razloga, što nije pisan hrvatskim jezikom. Iako se je tekst i tako nije nalazio na službenom lektirom popisu, nalazio tek na eksperimentalnom popisu lektire ova je tvrdnja izazvala veliku pozornost i mnogi su stali u obranu Ježurke. Premda je Stjepan Babić jasno napisao da je tekst Ježeve kućice pisan srpskim književnim jezikom, u vrijeme kada je to imalo vrlo intenzivne političke konotacije, a to i dokazao uspoređujući hrvatske i srpske inačice – popularnost Ježurke nije trpjela. Čak naprotiv, ta joj je polemika sigurno doprinijela. Priča o domoljubnom ježu postavljala sa na pozornice, ne samo perifernih kazališta, već su predstave potpisivali renomirani kazališni redatelji kao sto su Božidar Violić ili Saša Anočić. Uslijedila su brojna i tek naoko identična izdanja, u nekima se je naime poprilično interveniralo u originalni tekst, no on nije prestao izazivati reakcije. Jedan od tekstova nastalih u to doba napisala je Nives Opačić i izložila na znanstvenom skupu Riječki filološki dani[[8]](#footnote-9). U radu precizno navodi sve izmjene koje je Ćopićeva pjesma pretrpjela i vrlo se argumentirano zalaže za povratak originalnoj verziji. Tvrdnjama da su takve promjene u autorskom književnom tekstu nedopustive, te su posljedica neodgovornog politikanskog odnosa prema kulturnom dobru nitko pametan više nema što dodati. No, vratimo se i njenoj procjeni Ćopićevog teksta kao književnog dobra. O tome govori i uvodni ulomak:

"Već i samo spominjanje Ježeve kućice Branka Ćopića izaziva razdragan, pomalo sjetan osmijeh, kakav izaziva svako prisjećanje na sretno djetinjstvo. Naslov koji uživa nepodijeljene simpatije - i to ne samo u mojoj generaciji (šezdesetogodišnjaka) nego i među mnogo mlađima. Oni koji su uz tu dragu knjigu odrastali kupovali su je svojoj djeci, a potom i unucima. Knjiga je od svoga prvog izdanja 1949. odmah prepoznata i prigrljena kao vrijedno štivo za djecu, koje je jasnom i jednostavnom porukom isticalo i domoljublje ("To samo hulje,/nosi ih vrag,/za ručak daju/svoj rodni prag!") i poštivanja vlastitih vrijednosti ("Ma kakav bio/moj rodni prag,/on mi je ipak/mio i drag./Prost je i skroman,/ali je moj,/tu sam slobodan/i gazda svoj.")" (Opačić, 237)

**Manje sretan Pirgo Anđelke Martić**

Anđelka Martić suvremena je hrvatska spisateljica, rođena 1924. Bila je i dugogodišnja glavna urednica časopisa Radost i izdavačkog poduzeća Naša djeca u Zagrebu.Premda ona doista je naša suvremenica, njena djela već pripadaju književnoj povijesti. Sasvim su sigurno rijetki oni koji su u zadnjih dvadesetak godina posezali za njezinim knjigama. Stoga bismo prikaz mogli započeti i u perfektu, ističući kako je ona bila hrvatska spisateljica.

Iako je nedavne 2002. objavila bajke *Tri lisice i šumski car* i *Dječak i div i druge bajke*, njenu je književnu karijeru svakako odredila knjiga *Pirgo*, objavljena 1952. Za one malo starije nije potrebno ništa dodati naslovu *Pirgo*. *Pirgo* je odredio njenu književnu fortunu.

Generacija Anđelke Martić bila je u prvoj mladosti kada je svijetom protutnjao drugi svjetski rat. Ona se rano priključuje partizanskom pokretu, i već tada počinje surađivati u različitim partizanskim časopisima. Njene su formativne godine obilježene ratnom stvarnošću, pa i kasnijim grubim vremenima, što čini sasvim razumljivim odabir njene glavne tematske inspiracije. Rat. O njemu govori u nizu djela, *Mali konjovodac* 1951, *Jezero u planini*, 1956, *Vuk na Voćinskoj cesti*, 1956, *U vihoru* 1958, *Kurir Dragan i njegovo konjče* 1961, *Mali borac* 1964. Formiranje druge Jugoslavije podudara se i s promijenjenim stavovima o odnosu prema kulturi i književnosti koji su vladali u vrijeme njena djetinjstva.

Ukus je ideološka kategorija, a masovna je utopija nakon rata postala pokretačka snaga nove industrijske modernizacije. Ono čega se svi njeni dugovječni vršnjaci sjećaju s razložnom nostalgijom je rijetko privilegirano mjesto koje je tada, pri propagiranju i legitimaciji dominantnih ideoloških vrijednosti, dodijeljeno intelektualcima i kulturi uopće.

Iako je danas sasvim vidljivo kako je to bio način ispunjavanja partijskog programa ranog socijalističkog društva, kojim je tada dominantna ideologija ispunjavala i materijalno potvrđivala snagu svoje simbolične moći, kultura i književnost koristili su se za smanjivanje razlika obrazovanih i neobrazovanih, težilo se je približiti književnost narodu i narod književnosti. Prostor i moć intelektualaca bila je daleko veća, te se činilo da se na plemenit način ostvaruju plemeniti ciljevi.

Tadašnja vladajuća ideja oblikovanja i unapređivanja vlastite kulture može se promatrati kao vrsta populističkog pokreta. Nove su generacije trebale odrastati na svojim tekstovima i oni su uskoro stvoreni. Uz nenadmašnog *Ježurku Ježića* Branka Ćopića, (1946), uskoro se svim lektirnim popisima pridružuje i *Pirgo* Anđelke Martić.Za taj roman panegirici nisu prestajali, prevođen je i objavljen u čak 37 izdanja. (Hranjec, 2010, 177) Jednom riječju, kanoniziran. Priča o prijateljstvu malenog dječaka i laneta na upravo šarmantan način govori o pozadinskom zbivanju u ratu, o kontrastu nasilja i nježnosti, svijetu djece i svijetu životinja, ono što je rat sam po sebi stavljao u drugi plan. *Pirgo* istovremeno dodiruje i arhetipsku temu prijateljstva udaljenih svjetova, koju dječja književnost oduvijek koristi.

U jednostavnoj monološki ispričanoj priči, posebno se ističe liričnost i emocionalnost koja je suprotstavljena stiliziranoj ratnoj stvarnosti. Priča o dječaku i lanetu u partizanskoj jedinici ispričana je u posve realističnoj matrici u koju je upleteno puno lirske stilizacije. Popularnost te nježne i na kraju tužne priče, uz jasnu pouku i strukturu, svakako je povećavala i aktivnost autorice na mnogim književnim susretima koji su se u ono vrijeme mahom javno održavali po školama i različitim domovima kulture. Bio je to čest način koji je pomagao čitanost odabranih tekstova, popularizirajući tako i ideje koje su sadržavali. Bilo je to puno sretnije razdoblje za književnost. Posvećivana joj je velika pozornost, jer je bilo vrijeme masovnog opismenjavanja, uz očiglednu i neskrivenu spoznaju da se knjigom mogu prenositi ideje novog doba.

Iako je postupak populistički, odnos prema knjigama koji se proklamirao, još je jasno dijelio žito od kukolja, veliku književnost od šunda. Na pomalo neobičan način smatralo se je da djela velike umjetnosti moraju biti dostupna svima, dok se od onih loših valja zaštiti.

 Prema Bourdieu, konzumacija kulture, pa i književnosti, zapravo je način legitimacije socijalnih razlika. Rani je socijalizam deklarativno nastojao izravnati taj jaz, služeći se pritom i književnošću. Riječ je zapravo o pokušaju da se pozitivno atribuiranim pojmom naroda zanemare donedavni nacionalni i zagovara neki nadnacionalni klasni identitet, služeći se sredstvima popularne kulture.

„Trajnim djelom“ *Pirga* je označio i Stjepan Hranjec.(Hrnjec, 2010) U opisanom je vremenu to svakako bio. Knjiga je posve odgovarala ukusu doba u kom je nastala, strukturom i idejom ona prati ideologiju socijalističkog realizma. Za mnoge svoje čitatelje *Pirgo* doista ima trajnu vrijednost. No, djeci koja za njega nisu nikada čula ne znači ništa. Književnost može biti djelatna jedino kroz konzumaciju.

Premda je *Pirgo* postao istoznačnica za Anđelku Martić, ona je autorica jednog od najbogatijih opusa u hrvatskoj dječjoj književnosti. Međutim, taj opus pripada danas nepostojećem vremenu, i danas nepostojećoj zemlji u kojoj je, između mnogih drugih priznanja Anđelka Martić odlikovana Ordenom rada sa zlatnim vijencem, 1969. dobila je nagradu „Ivan Goran Kovačić“, 1971. joj je u Mariboru dodijeljena nagrada festivala „Kurirček“, a 1972. joj je Savjet za vaspitanje i zaštitu djece Jugoslavije dodijelio nagradu „Kurir Jovica“.

Poigravanje s ideologijom poslijeratnog veličanja narodne borbe za oslobođenjem često je imalo za posljedicu psihološki neuvjerljive likove koji umjesto straha ili čak očaja u susretu sa konačnošću doživljavaju zadovoljstvo, satisfakciju ili čak ravnodušnost. U ostalom dijelu svog proznog opusa Anđelka Martić nije se previše izmicala očekivanjima publike tog vremena. Ona zapravo ispunjava očekivanja popularnog ukusa jasno prezentirajući ideju socijalističkog realizma kao narodonosne umjetnosti. Književnost i kultura tog doba poziva se naime na utilitarnost književnosti, na povezanost književnosti i naroda, a to mora značiti i određeno pojednostavljivanje, banaliziranje, čak triviliziranje, čemu je dječja književnost i inače sklona. Jasno zauzimanje ideoloških stavova stoga se može donekle opravdati dobno inferiornom ciljanom publikom. Ipak je ideološka isključivost tadašnjih tekstova često uzrokovala pretjeranu jednostavnost izvedbe i pomalo jednodimenzionalan okus tih tekstova, koji ih je odveo u zaborav.

Tada moderna popularizacija književnosti već je samom idejom o sveopćoj dostupnosti zapravo nužno vodila do određene banalizacije, jer ako želimo da tekst mogu konzumirati svi, moramo ga nužno trivijalizirati. Vrednovanje popularne književnosti uopće nije jednostavno, a najviše će ovisiti o tome je li ona integrirana u dominantnu koncepciju kulture ili je pak iz nje izdvojena.Primjer za to su kratke priče Anđelke Martić. U tekstovima je vidljivo dociranje i rodoljublje. Isticanje socijalne problematike vrlo je jednostavno, čistoća, moralnost i vrlina siromaštva nasuprot gospodstvu. Vrlo prihvatljiv ideologem mladog i poprilično siromašnog društva. Ipak, rješenja su često posve neuvjerljiva, jer je zapravo riječ o onodobno razumljivim stereotipovima odraslih.

Kako je s vremenom prostor kulture počeo prihvaćati zapadne vrijednosti i otvarati se, polako ali sigurno, konzumerizmu i potrošnji, vrijednosti koje su naglašene u ovim pričama počele su biti prihvatljive sve mlađoj djeci, da bi na kraju prestale oslikavati društvenu stvarnost, pa i ideološku matricu svog doba. Iako još neko vrijeme zagovarana literatura od strane onodobnih autoriteta, takva će književnost polako ali sigurno gubiti na popularnosti i konačno postati anakronizam.

Vratimo se *Pirgu*. Iako se i u njemu prepoznaje jednodimenzionalnost i prigodni patriotizam, *Pirgo* je postao dio simboličkog kapitala. Paradigmatski tekst u hrvatskoj dječjoj književnosti. Međutim i paradigme se mijenjaju, a s njima i književni kanoni. Iako se, kao što smo vidjeli, *Pirga* i danas atribuira kao trajnu vrijednost, ona ipak nije u svim vremenima ista.

Kritika književnosti, i općenito umjetnosti, socijalističkog realizma, počela se oblikovati već u prvim desetljećima nakon rata. Kroz promišljanja odnosa pragmatičke i estetske funkcije teksta pomalo se počelo problematizirati različite književne vrijednosti. Iako je književnost evidentno učinkovita pri prijenosu ideja, to joj ne bi smjela biti jedina svrha. Jednoobraznost i uniformna ideologičnost tekstova počinje se gledati podozrivo. Pojavljuje se pojam kiča. Iako se još preporučuju i odobravaju pojedine knjige, odnos prema široko dostupnoj i popularnoj književnosti se, iako dugo ambivalentan, mijenja. I u tim procesima dječja književnost je u malo zaštićenoj niši, pa novokanonizirani tekstovi opstaju. I *Pirgo.* Sve do devedesetih godina dvadesetog stoljeća *Pirgo* je čuvao svoje povlašteno i trajno mjesto u dječjem književnom kanonu, a time i na policama knjižnica i knjižara. A onda se je priča o dječaku i lanetu u ratu, našla u novom ratu. Veliku promjenu društvenih i književnih kronotipa koju uzrokuje posvemašnja promjena konteksta, *Pirgo* ipak nije izdržao. Promjena paradigme promijenila je i paradigmatičnost i značaj *Pirga* .

U vremenima kada se formiraju novi identiteti redovito se prezirno odbacuju oni koji su im prethodili. Bilo je nemoguće, doslovno posve nezamislivo, da se na kanonskim književnim popisima novonastalih zemalja bivše Jugoslavije nađu tekstovi koji su veličali nastanak upravo raspadnute države.

Izmjena stvarnosne dinamike konteksta utječe na recepciju kanona. Na popisu povlaštenih tekstova dječje književnosti više nije bilo mjesta za *Pirga.*Na to zapravo nije utjecala njegova književna kvaliteta. Priča o lanetu i dječaku svidjela bi se doista i današnjoj djeci. Neka su ga djeca sigurno i čitala, vođena rukom nostalgičnih roditelja. Ali ta knjiga više nije mogla ispuniti društvenu, kohezivnu funkciju književnosti. Književni kanoni imaju prepoznatljivu osobinu neodredivosti, nemoguće je sastaviti precizan popis bilo kojeg kanona. S druge strane, iako su ga suvremene teorije sustavno analizirale i rastakale, i dalje je nemoguće zaobići njegov autoritet. Pojmovi koje nam nudi sociologija književnosti uglavnom otvaraju vrata raznim interpretacijama individualnih recepcija pojedinih tekstova, eventualno skupina koje dijele neke slične stavove. Kanonizirani tekstovi su upravo oni koji ipak i dalje izazivaju koheziju među konzumentima. To *Pirgo* danas više ne može. Ali to i dalje uspijeva postojanom ježu. Možda i zato što u njegovoj priči ne nalazimo previše vremenskih odrednica.

**Otporni ježić i nestalo lane**

Vječna je tema nalaze li se tekstovi na popisu velikih djela temeljem trajnih estetskih vrijednosti, kakvima se djela koja ga čine uvijek i predstavljaju, ili se ipak radi o društvenoj i ideološkoj funkciji tekstova koji se biraju. Ono što se zbivalo sa književnošću kod nas moglo se upravo koristiti kao ogledni primjer. Neka do tada kanonska djela jednostavno su odbačena i etiketirana na posve očigledan diktat ideologije, dok su druga, donedavno zaboravljena, iznenada zauzela važna mjesta u novoformiranom književnom kanonu. Promjena kolektivnog identiteta uvjetovala je promjene. U nekoliko posljednjih desetljeća svjedoci smo političkih okolnosti koje su utjecale na izbor književnih tekstova s kojima se možemo identificirati, jasne dekanonizacije nekad postojećeg zajedničkog jugoslavenskog književnog kanona i istovremenog formiranja nacionalnih književnih izbora, pri čemu su redovito književnici sortirani prema ključu nacionalne pripadnosti, ali i prema habitusu koji su imali. Istaknuti književnici iz razdoblja ranog socijalizma na tim se popisima nisu mogli naći, ako i postoje neke iznimke onda se uglavnom radi o dijelovima opusa koji su nastali u nekim „prihvatljivijim“ vremenima.

Istovremeno s velikim turbulencijama unutar svakodnevnog duhovnog krajolika promjene su vidljive na svim razinama identiteta koje prepoznajemo, na nacionalnoj, kulturnoj, rodnoj ili simboličnoj razini. Problemi identifikacije postali su zajednički svima. Danas je vidljivo raspadanje intelektualnih i estetskih vrijednosti unutar društvenih znanosti koje dovodi u pitanje vrijednost učenja, pa i status znanosti uopće. Osipanje visoke kulture, koja je ne tako davno bila predmet propagandnih akcija Agitpropa, dovodi u pitanje znanja na kojima se temeljila. U komunikaciji i promišljanju erudicija je izgubila važnost, društvene i humanističke znanosti u značajnoj su mjeri marginalizirane, i sve manje znače društveni ugled i uspjeh.

Zato danas možemo doista razumjeti nostalgiju onih koji su iskusili energiju koju je stvarala vjera u moć kulture i književnosti. Da je nešto od nje ipak ostalo svjedoče čitatelji Ježuke Ježića. U vremenima koja ne drže do knjige i kulture zanimljivo je pitanje bi li se mogao vratiti interes za *Pirga.* Možda. Jer svi znamo da se vremena mijenjaju. Ipak je riječ o tekstu koji je bio vrlo popularan. No, priču o dječaku i lanetu danas bi bilo izglednije ne očekivati u obliku neke knjige ili filma, već računalne igrice.

**Popis literature:**

Adrić, Iris i dr. (ur.) (2004): Leksikon YU mitologije, Beograd: Rende; Zagreb: Postscriptum.

Althusser, Louis (1998): Ideology and ideological state apparatuses u: Storey, John ur.: Cultural Theory and popular Culture: a Reader, Harlow etc: Pearson Education, str. 153-164.

Baumann, Zygmunt (2011): Tekuća modernost, Zagreb, Naklada Pelago

Bennett, Tony (2005): Kultura: znanost reformatora, Golden marketing . Tehnička knjiga: Zagreb.

Biti, Vladimir (1997): Pojmovnik suvremene književne i kulturne teorije, Matica hrvatska. Zagreb

Bourdieu, Pierre (1993): The Field of Cultural Production: Essays on Art and Literature, New York: Columbia University Press.

Certeau, Michel de (20D3): Invencija svakodnevice, Naklada MD: Zagreb.

Culler, Jonathan D. (2001): Književna teorija: vrlo kratak uvod, Zagreb.

Duda, Dean (2010): Hrvatski književni bajkomat, Zagreb: Disput

Guillory, John (1994) Cultural Capital, The Problem of Literary Canon Formation

Gorki, Maksim; A. Beljajev; B. Tauber. (1945). Dajte deci literaturu!, Beograd, Novo pokoljenje

## Hranjec, Stjepan (2010) Pregled hrvatske dječje književnosti, Zagreb, ŠK

Fiske, John (2001): Popularna kultura, Beograd: Clio

Kolanović, Maša (2011): Udarnik! Buntovnik? Potrošač, Popularna kultura i hrvatski roman od socijalizma do tranzicije, Zagreb, Ljevak

Krajačić, Ljudevit (1946): Omladinska knjiga i njeni današnji zadaci, Narodna prosvjeta 2, br. 8-9: 9-13

Mikecin, Vjekoslav (1967): Opaska o masovnoj kulturi i kulturi radnika, Kulturni radnik br. 1, str. 25-33.

Nazor, Vladimir (1947): Govor počasnog predsjednika Društva književnika Hrvatske i počasnog predsjednika Saveza književnika Jugoslavije, Republika, 3, str. 10-147.

Opačić, Nives (2006): Veliko pospremanje u Ježevoj kućici Branka Ćopića, u Zborniku radova Riječki filološki dani 6

Roth, Klaus (2000): Slike u glavama. Ogledi o narodnoj kulturi u jugoistočnoj Evropi, Beograd, XX vek

Said, Edward (1998): Prikazi intelektualaca, Treći program Hrvatskoga 79-186.

Solar, Milivoj (1995): Laka i teška književnost: predavanja o postmodernizmu i trivijalnoj književnosti, Zagreb: Matica hrvatska.

Škreb, Zdenko i Stamać, Ante; ur.: Uvod u književnost. Teorija, metodologija. Peto, poboljšano izdanje, Zagreb: Nakladni zavod Globus

Tomašević, Nives i Kovač, Miha (2009): Knjiga, tranzicija, iluzija: Naklada Ljevak

Ugrešić, Dubravka (2002): Kultura laži: (antipolitički eseji), Zagreb Konzor

Williams, Raymond (2006): Analiza kulture u: Dean, Duda, prir.: Politika teorije, zbornik rasprava iz kulturalnih studija; Zagreb: Disput, str. 35-63

dr.sc Dubravka Težak

dr. sc. Patricia Marušić

**Canon formation and dissolution in the litetature for children**
Literary Canons have a distinctive duality. Intended as a list, though they are not quite definable. And after they have been analyzed and dissolved by contemporary theories, it is still impossible to challenge their authority. Displaying artistic value as symbolic rather than economic or material, capital is the first precondition of their existence. The canon of Great works certainly is less shaped by their quality, and more politics of power (Foucault, 1966) Undoubtedly in this acts the aesthetic dimension of texts and many sociological, ideological and political influences. The existence of a canon might not perpetuate, nor shape, without verification of the status through institutions, magazines, literary critics, publishers, a number of influential people within institutions such as academies or universities, but the formation and existence of the canon does not allow none of these instances individually. Canonized texts are those whose prosopography is causing cohesion among consumers.
During the twentieth century redrawing the canon of literature for children discover ways and mechanisms of such changes. Rejecting ones and the enthroning of other authors is explained by the changes in the ideological system of values. Fortuna from Andjelka Martic or Branko Copic shows a change which Raymond Williams called generational change in the structure of feelings, but also the ways in which institution of literature functions.

Key words: Canon, literature for children, ideological values, politics od power

1. Biti, Vladimir, Pojmovnik suvremene književne teorije, Matica hrvatska Zagreb, 1997:KANON: *starogrčka riječ koja je značila istodobno pravilo i popis. Pojam koji povezuje ta dva aspekta prvi je put primijenjen u 4. stoljeću u značenju institucionalno ovjerena korpusa biblijskih spisa kojima Crkva pripisuje autentičnost…* [↑](#footnote-ref-2)
2. [↑](#footnote-ref-3)
3. pogledati knjigu Barbare Herrnstain Smith, *Contingencies od Value*, 1988. [↑](#footnote-ref-4)
4. Terry Eagleton, *Ideology and its Vicissitudes in Western Marxism* u Mapping Ideology, London 1995, uredio Slavoj Žižek, str. 220. [↑](#footnote-ref-5)
5. Dokumentacija o takvim projektima bila je nedavno izložena u zagrebačkom Muzeju suvremene umjetnosti, u okviru izložbe Socijalizam [↑](#footnote-ref-6)
6. Ljudevit Krajačić, Omladinska knjiga i njeni današnji zadaci, str. 12. [↑](#footnote-ref-7)
7. Vladimir Nazor, Govor počasnog predsjednika Društva književnika Hrvatske i počasnog predsjednika Saveza književnika Jugoslavije, Republika, 3, 1947, str. 10-147, citirano prema M. Kolanović: Udarnik! Buntovnik? Potrošač…str. 62. [↑](#footnote-ref-8)
8. Nives Opačić: *Veliko pospremanje u Ježevoj kućici Branka Ćopića,* u Zborniku Riječki filološki dani 6 [↑](#footnote-ref-9)